

QARDIOARM

WITAMY W ŚWIECIE INTELIGENTNEGO
POMIARU CIŚNIENIA KRWI

Instrukcja obsługi

DA Brugsvejledning - DE Bedienungsanleitung - FR Manuel d'utilisation - ES Manual del usuario - IT Manuale d'uso
NL Handleiding - NO Brukerveiledning - PT Manual do usuário - RU Руководство пользователя - SV Bruksanvisning

Download: www.getqardio.com/manuals

SPIS TREŚCI

Wstęp	4	Wskazówki jak prawidłowo i rzetelnie mierzyć ciśnienie krwi	10
Przeznaczenie	5	Wskaźnik klasyfikacji ciśnienia krwi	10
Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa	5	Wybór funkcji Średnia z wyników kilku pomiarów	11
Zawartość opakowania	5	Wizualizacja danych z wcześniejszych pomiarów ciśnienia krwi	11
Wymagania systemowe	5	Ważne informacje dotyczące ciśnienia krwi oraz samodzielnego wykonywania pomiaru	12
Pierwsze użycie urządzenia QardioArm	6	Zasady interpretowania wyników pomiaru ciśnienia krwi	13
Szczegółowe instrukcje dotyczące prawidłowego zakładania mankietu	7	Wymiana baterii	14
Pozycja ciała	8	Resetowanie parowania	15
Szczegółowe instrukcje dotyczące wykonywania pomiaru ciśnienia krwi	9		

Sprawdzanie dokładności pomiaru i konserwacja	16
Przeciwwskazania	16
Uwagi	16
Ogólne zasady użytkowania, bezpieczeństwo i środki ostrożności, czyszczenie	17
Użytkowanie baterii alkalicznych AAA, przechowywanie	18
Powiadomienie o nieregularnym rytmie serca	18
Kontakt z Obsługą Klienta	19
Ograniczona gwarancja	19
Komunikaty o błędach i sposoby ich usuwania	20
Dane techniczne urządzenia QardioArm	24

Utylizacja produktu	25
Certyfikaty	25
Regulacja FCC/IC o zgodności	26
Regulacja o interferencji z częstotliwościami radiowymi	28



QARDIOARM: WITAMY W ŚWIECIE INTELIGENTNEGO POMIARU CIŚNIENIA KRWI!

Twój nowy ciśnieniomierz QardioArm jest sprawdzonym urządzeniem medycznym służącym do pomiaru ciśnienia na ramieniu. Zostało ono opracowane we współpracy z lekarzami, a przeprowadzone testy kliniczne potwierdziły jego dokładność.

Każdego dnia pełni pasji pracownicy firmy Qardio dokładają wszelkich starań, aby dostarczać na rynek produkty charakteryzujące się najwyższą jakością, wyjątkowym wyglądem i zaawansowaną technologią, które mogą odmienić Twoje życie na lepsze.

Łatwość w użyciu i dokładność sprawiają, że QardioArm jest idealnym urządzeniem do monitorowania ciśnienia krwi w domu, biurze lub gdziekolwiek jest to wygodne.

Prosimy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję, aby poznać wszystkie funkcje urządzenia i zapoznać się z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Chcemy, aby korzystanie z QardioArm było prawdziwą przyjemnością. W razie pytań, problemów czy sugestii prosimy o kontakt z Biurem Obsługi Klienta Qardio na stronie www.getqardio.com/support. Można też odwiedzić naszą stronę internetową www.getqardio.com, na której zamieszczono więcej informacji.

Rewolucyjna metoda kontroli stanu zdrowia z Qardio.

PRZEZNACZENIE

QardioArm jest w pełni zautomatyzowanym, nieinwazyjnym, bezprzewodowym ciśnieniomierzem. QardioArm to system do pomiaru ciśnienia krwi przeznaczony do mierzenia skurczowego i rozkurczowego ciśnienia krwi oraz tętna u osoby dorosłej. Do tego celu wykorzystywany jest pompowany mankiet, który owija się wokół ramienia. Urządzenia nie wolno używać jako urządzenia diagnostycznego. W przypadku odczytów wskazujących na nadciśnienie należy skontaktować się ze swoim lekarzem prowadzącym. Mankiet może być stosowany na ramieniu o obwodzie 22 cm - 37 cm.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem używania ciśnieniomierza QardioArm należy dokładnie zapoznać się z treścią niniejszej Instrukcji obsługi. W przypadku ciąży, zdiagnozowanej arytmii serca lub miażdżycy tętnic przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy skonsultować się ze swoim lekarzem prowadzącym.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Ciśnieniomierz QardioArm.
- 4 baterie alkaliczne AAA zainstalowane w urządzeniu QardioArm.
- Instrukcja obsługi.
- Skrócona instrukcja obsługi.

WYMAGANIA SYSTEMOWE

Ciśnieniomierz QardioArm wymaga urządzenia z Bluetooth 4.0 oraz:

- iOS 7.0 lub nowszej wersji i iPhone, iPad, lub iPod albo
- systemu Android 4.4 „KitKat” (lub nowsza wersja) i dostępu do Google Play.

Z pełną listą urządzeń można zapoznać się tutaj: getqardio.com/devices

Aby móc korzystać z ciśnieniomierza QardioArm, należy zainstalować aplikację Qardio dostępną bezpłatnie w sklepie Apple App Store, Google Play lub na stronie internetowej www.getqardio.com.

PIERWSZE UŻYCIĘ URZĄDZENIA QARDIOARM

1. Pobierz aplikację Qardio: Na telefonie komórkowym lub tablecie przejdź do strony www.getqardio.com i po wyświetleniu się monitu pobierz aplikację. Możesz też przejść do sklepu iTunes App Store lub Google Play. Aplikacja Qardio jest dostępna bezpłatnie.
2. Otwórz aplikację Qardio na telefonie komórkowym lub tablecie. W razie potrzeby w urządzeniu należy włączyć funkcję Bluetooth. Połączenie Bluetooth można uaktywnić w menu Ustawienia w smartfonie lub tablecie.
3. Stwórz nowy login użytkownika, lub zaloguj się przy użyciu swojej nazwy użytkownika i hasła. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby zarejestrować się i założyć konto osobiste.
4. Załóż ciśnieniomierz QardioArm na ramię.
5. Z jednocześnie otwartą aplikacją Qardio dotknij swoim urządzeniem ciśnieniomierza QardioArm w celu jego sparowania z telefonem lub tabletem. Gdy pojawi się monit, zaakceptuj żądanie parowania.

6. W aplikacji Qardio naciśnij zielony przycisk START, aby rozpocząć pomiar ciśnienia krwi. Na wyniki pomiaru ciśnienia może mieć wpływ sposób założenia mankietu i ogólny stan fizyczny. Bardzo ważne jest, aby mankiety zostały prawidłowo założone. Należy dokładnie zapoznać się z rozdziałami instrukcji obsługi: „Szczegółowe instrukcje dotyczące prawidłowego zakładania mankietu” oraz „Wskazówki, jak prawidłowo i rzetelnie mierzyć ciśnienie krwi”.

Pomiar ciśnienia krwi można zatrzymać w dowolnym momencie, naciskając przycisk Anuluj w aplikacji Qardio.

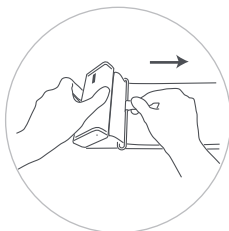


Parowanie QardioArm

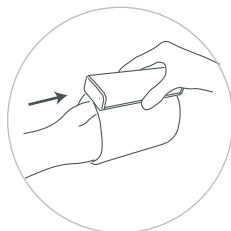
Dotknij swoim urządzeniem z otwartą QardioApp ciśnieniomierza QardioArm w celu sparowania go z telefonem lub tabletem.

SZCZEGÓLWE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PRAWIDŁOWEGO ZAŁOŻENIA MANKIETU

1. Najlepiej zdjąć ciasną odzież z ramienia. W razie podwinięcia rękawa koniecznie upewnij się, że nie powoduje to zmniejszenia przepływu krwi w górnej części ramienia.
2. Aby otworzyć mankiet ciśnieniomierza QardioArm rozwiń go i pociągnij za uchwyt (tak, jak pokazano na rysunku 1 na tej stronie).
3. Wsuń rękę w otwór mankietu (tak, jak pokazano na rysunku 2 na tej stronie).
4. Pociągnij mankiet, tak aby owinął się wokół ramienia (tak, jak pokazano na rysunku 3 na tej stronie). Mankiet powinien być dopasowany, ale nie przylegać za mocno (pomiędzy mankietem a ręką powinien być luz na 1 palec).
5. Upewnij się, że mankiet znajduje się około 2 cm nad łokciem, a ciśnieniomierz QardioArm jest położony po wewnętrznej stronie ręki, powyżej tętnicy. Logo Qardio powinno być skierowane ku dołowi, w kierunku dłoni.
6. Połóż rękę tak, aby była rozluźniona i upewnij się, że ciśnieniomierz QardioArm znajduje się na tej samej wysokości co serce. Podczas mierzenia ciśnienia ręka powinna być lekko zgięta.



1. Rozwiń mankiet i pociągnij za uchwyt



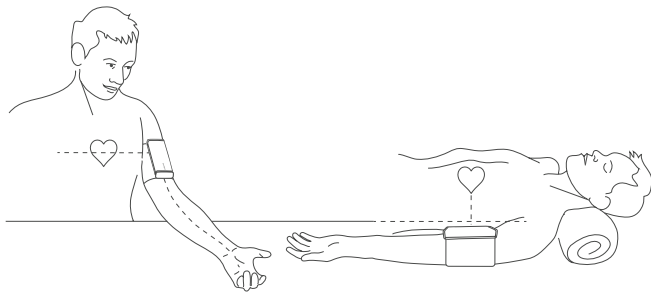
2. Wsuń rękę w otwór mankietu



3. Zapnij mankiet

POZYCJA CIAŁA

Uwaga: Na wyniki pomiaru ciśnienia może mieć wpływ sposób założenia mankietu i ogólny stan fizyczny.



Pomiar w pozycji siedzącej:

1. Usiądź na krześle ze stopami opartymi płasko na podłodze, nie krzyżuj nóg.
2. Dłoń skierowaną do góry połóż przed sobą na płaskiej powierzchni, takiej jak biurko czy stół.
3. Środek mankietu powinien znajdować się na wysokości serca.

Pomiar w pozycji leżącej:

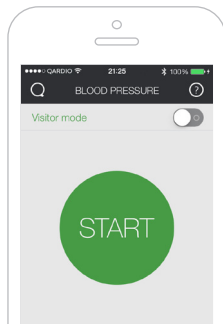
1. Połóż się na wznak.
2. Ręce z dłońmi skierowanymi ku górze wyciągnij wzdłuż ciała.
3. Mankiet powinien znajdować się na wysokości serca.

SZCZEGÓLWE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE WYKONYWANIA POMIARU CIŚNIENIA KRWI

Mierzenie ciśnienia krwi za pomocą urządzenia QardioArm jest łatwe i odbywa się w kilku prostych krokach:

1. Otwórz aplikację Qardio w swoim urządzeniu iOS lub Android.
2. Odwiń mankiet owinięty wokół ciśnieniomierza QardioArm, aby włączyć urządzenie.
3. Owiń mankiet urządzenia QardioArm wokół ramienia. Możesz w dowolnym momencie sprawdzić instrukcje prawidłowego umieszczenia mankieta.
4. Naciśnij zielony przycisk START na ekranie aplikacji pomiaru ciśnienia krwi Qardio, aby rozpocząć pomiar.

Mankiet napompuje się automatycznie. Odpręż się, nie ruszaj się i nie napinaj mięśni ramion

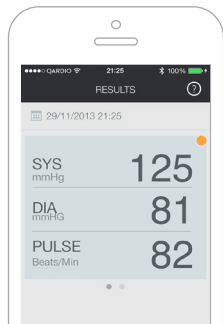


do momentu wyświetlenia się wyniku pomiaru. Oddychaj normalnie i nie odrywaj się.

Po osiągnięciu odpowiedniego ciśnienia pompowanie zakończy się, a ciśnienie zacznie stopniowo się zmniejszać. Jeśli wymagane ciśnienie nie zostanie osiągnięte, urządzenie automatycznie dopompuje więcej powietrza do mankieta.

5. Wynik pomiaru, na który składa się skurczowe i rozkurczowe ciśnienie krwi oraz tętno, zostanie wyświetlony w aplikacji Qardio.
6. Po zakończeniu wykonywania pomiaru przez urządzenie zdejmij mankiet, owiń go wokół ciśnieniomierza QardioArm i wyłącz.

Jeśli mankiet zostanie pozostawiony rozwinięty, w ciągu kilku minut QardioArm wyłączy się automatycznie, aby oszczędzać energię baterii.



WSKAZÓWKI JAK PRAWIDŁOWO I RZETELNIE MIERZYĆ CIŚNIENIE KRWI

- ✓ Bezpośrednio przed wykonaniem pomiaru unikaj aktywności fizycznej, nie jedz i nie pal papierosów.
- ✓ Na kilka minut przed wykonaniem pomiaru ciśnienia usiądź i odpręż się.
- ✓ Ciśnienie zawsze należy mierzyć na tym samym ramieniu (zwykle lewym lub zgodnie z zaleceniami lekarza).
- ✓ Najlepiej zdjąć ciasną odzież z ramienia. W razie podwinięcia rękawa koniecznie upewnij się, że nie powoduje to zmniejszenia przepływu krwi w górnej części ramienia. Mankietu nie należy zakładać na grube ubranie.
- ✓ Mankiet powinien być dopasowany, ale nie przylegać za mocno (pomiędzy mankietem a ręką powinien być luz na 1 palec).
- ✓ Upewnij się, że mankiet znajduje się około 2 cm nad łokciem, a ciśnieniomierz QardioArm jest położony po wewnętrznej stronie ręki, powyżej tętnicy.

- ✓ Logo Qardio powinno być skierowane ku dołowi, w kierunku dłoni.
- ✓ Połóż rękę tak, aby była rozluźniona i upewnij się, że ciśnieniomierz QardioArm znajduje się na tej samej wysokości co serce. Podczas mierzenia ciśnienia ręka powinna być lekko zgięta.
- ✓ Pomiar ciśnienia krwi można zatrzymać w dowolnym momencie, naciskając przycisk Anuluj na aplikacji Qardio.

WSKAŹNIK KLASYFIKACJI CIŚNIENIA KRWI

Ekran pomiaru ciśnienia krwi pokazuje zakres, w którym leży dana wartość pomiaru ciśnienia krwi. W zależności od wartości wykonanego pomiaru pasek ma kolor zielony (wartości optymalne), żółty (wysokie wartości), pomarańczowy (bardzo wysokie wartości) lub czerwony (niebezpiecznie wysokie wartości). Klasyfikacja ta odpowiada 4 zakresom przedstawionym w tabeli opracowanej na podstawie międzynarodowych wytycznych (ESH, AHA, JSH) opisanej w rozdziale „Zasady interpretowania wyników pomiaru”.

WYBÓR FUNKCJI ŚREDNIA Z WYNIKÓW KILKU POMIARÓW

Ponieważ ciśnienie krwi nieustannie się zmienia, wynik określony na podstawie kilku pomiarów jest bardziej wiarygodny niż uzyskany na podstawie pojedynczego pomiaru.

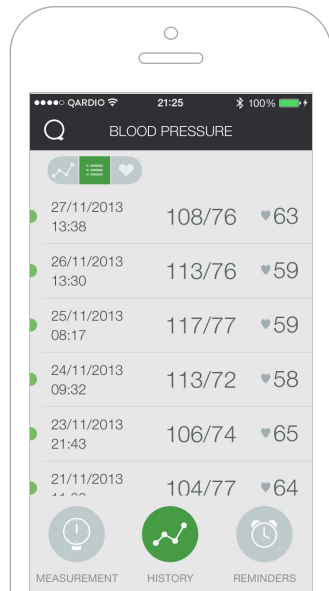
Aby aktywować funkcję Średnia z wyników kilku pomiarów, naciśnij przycisk menu Q (w lewym górnym rogu ekranu), a następnie naciśnij przycisk Ustawienia.

Na ekranie Ustawienia można wybrać liczbę pomiarów oraz pauzę między pomiarami (która jest domyślnie ustawiona na 30 sekund).

Kiedy funkcja Średnia z wyników kilku pomiarów jest włączona, w czasie mierzenia ciśnienia nie są wyświetlane pojedyncze wyniki pomiarów. Ciśnienie krwi wyświetli się po tym jak wykonane zostaną wszystkie pomiary. Odliczanie wskazuje pozostały czas między pomiarami. Między pomiarami nie należy ściągać mankietu.

WIZUALIZACJA DANYCH Z WCZEŚNIEJSZYCH POMIARÓW CIŚNIENIA KRWI

Naciśnięcie przycisku Historia na stronie Ciśnienie krwi spowoduje wyświetlenie wcześniejszych pomiarów ciśnienia krwi oraz danych dotyczących tętna w formie tabeli lub wykresu.



WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE CIŚNIENIA KRWI ORAZ SAMODZIELNEGO WYKONYWANIA POMIARU

Ciśnieniomierz QardioArm mierzy ciśnienie tętnicze krwi. Ciśnienie krwi to ciśnienie przepływającej w tętnicach krwi wytwarzane przez pracujące serce. Zawsze mierzone są dwie wartości: skurczowe ciśnienie krwi (wyższe) i rozkurczowe ciśnienie krwi (niższe).

Ciśnieniomierz QardioArm mierzy również tętno. Tętno to liczba uderzeń serca na minutę.

Wysokie ciśnienie krwi, szczególnie gdy występuje stale lub okresowo, może mieć negatywny wpływ na zdrowie i musi być leczone przez lekarza.

Wyniki pomiaru ciśnienia należy zawsze konsultować z lekarzem; należy również poinformować go w przypadku zaobserwowania anomalii lub złego samopoczucia. Nie należy kierować się pojedynczym odczytem wyniku.

Istnieje wiele możliwych przyczyn podwyższonego poziomu ciśnienia krwi. Lekarz szczegółowo je wyjaśni i rozpocznie leczenie, jeśli będzie to konieczne. Poza zażywaniem leków, na obniżenie ciśnienia krwi ma wpływ obniżenie masy ciała i ruch.

Nigdy nie wolno zmieniać dawki jakichkolwiek leków przepisanych przez lekarza.

Ciśnienie krwi bardzo się zmienia w ciągu dnia w zależności od różnych czynników, w tym w zależności od wysiłku fizycznego i kondycji fizycznej. Pomiary należy wykonywać rutynowo, w spokojnych warunkach, gdy czujesz się zrelaksowany. Najlepiej ciśnienie za każdym razem mierzyć dwukrotnie (zarówno rano jak i wieczorem) lub według zaleceń lekarza.

Różnice między wynikami pomiarów wykonanych przez lekarza lub w aptece a wynikami pomiarów w domu są rzeczą zupełnie normalną, ponieważ sytuacje te są zupełnie inne.

Zaleca się, aby pomiary wykonane zostały po co najmniej 30 sekundowej przerwie.

W przypadku ciąży należy przed użyciem urządzenia skonsultować się z lekarzem. W czasie ciąży należy regularnie kontrolować ciśnienie tętnicze krwi, gdyż może się ono znacząco zmienić w tym okresie.

W przypadku zauważenia niezwykle wysokich odczytów w okresie ciąży, kolejnego pomiaru należy dokonać po co najmniej czterech godzinach. Jeśli pomiar wciąż jest za wysoki, należy skontaktować się z swoim lekarzem prowadzącym lub ginekologiem.

Na wyniki pomiaru ciśnienia mogą mieć wpływ wysiłek fizyczny włączając jedzenie, picie napojów i palenie tytoniu, jak również podekscytowanie, stres i wiele innych czynników.

ZASADY INTERPRETOWANIA WYNIKÓW POMIARU CIŚNIENIA KRWI

Światowa Organizacja Zdrowia opracowała przedstawiony tutaj przewodnik do oceny wysokiego ciśnienia krwi (bez uwzględniania wieku i płci). Ważne jest, aby pamiętać, że różne czynniki (np. cukrzyca, otyłość, palenie tytoniu itp.) również powinny zostać wzięte pod uwagę. W celu dokonania właściwej oceny i diagnozy stanu zdrowia należy skonsultować się ze swoim lekarzem prowadzącym.

KLASYFIKACJA CIŚNIENIA KRWI

	Skurczowe ciśnienie krwi mmHg	Ciśnienie rozkurczowe mmHg	KOLOROWY WSKAŹNIK
Optymalne	< 120	< 80	Zielony
Prawidłowe	120-129	80-84	Zielony
Wysokie-Prawidłowe	130-139	85-89	Zielony
Nadciśnienie I stopnia	140-159	90-99	Żółty
Nadciśnienie II stopnia	160-179	100-109	Pomarańczowy
Nadciśnienie III stopnia	> 180	> 100	Czerwony

Definicje i klasyfikacja ciśnienia krwi wg. Światowej Organizacji Zdrowia oraz Międzynarodowego Towarzystwa Nadciśnienia Tętniczego
Źródło: Chalmers J et al. WHO-ISH Hypertension Guidelines Committee. 1999 World Health Organization - International Society of Hypertension Guidelines for the Management of Hypertension. J Hypertens, 1999, 17:151-185

Na podstawie powyższej tabeli nie należy stawiać jakiegokolwiek diagnozy ani podejmować pośpiesznych działań; przedstawia ona jedynie klasyfikację różnych poziomów ciśnienia krwi. W celu interpretacji i postawienia diagnozy na podstawie własnych wyników pomiaru ciśnienia krwi należy skonsultować się ze swoim lekarzem prowadzącym.

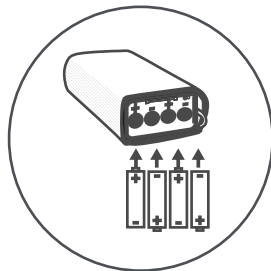
WYMIANA BATERII

Kiedy stan naładowania baterii osiągnie poziom 25%, na ekranie pomiaru ciśnienia krwi aplikacji Qardio pojawi się ikona baterii. Choć urządzenie QardioArm nadal będzie działało poprawnie, należy postarać się o nowe baterie.

Jeśli w aplikacji Qardio pojawi się ikona pustych baterii, baterie urządzenia QardioArm wyczerpały się i nadszedł czas, aby je wymienić. W tej sytuacji nie można wykonywać kolejnych pomiarów i należy wymienić baterie.

Należy w tym samym czasie wymienić wszystkie cztery baterie alkaliczne AAA.

Zaleca się użycie 4 nowych baterii 1,5 V o długiej żywotności i rozmiarze AAA. Nie należy używać baterii, jeśli upłynęła data ich ważności oraz baterii, doładowywalnych.



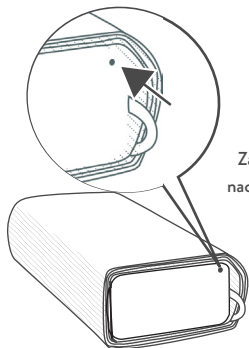
Aby wymienić baterie:

1. Zwolnij klapkę przedziału baterii, naciskając przycisk pod mankietem, tak jak pokazano na rysunku.
2. Wymień wszystkie cztery baterie alkaliczne AAA na nowe, pamiętając o prawidłowym ustawieniu biegunów: bieguna + (dodatnie) i - (ujemne) powinny być ustawione tak, jak zaznaczono w przedziale baterii alkalicznych AAA.
3. Klapkę przedziału baterii umieść z powrotem na miejscu, przesuwając ją do momentu usłyszenia kliknięcia i zaskoczenia na miejsce.
4. Przez klapkę przedziału baterii będzie widoczne zielone światło.

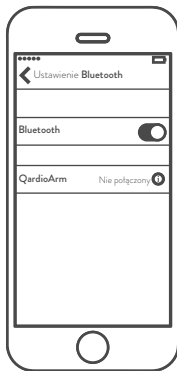
RESETOWANIE PAROWANIA

W celu zresetowania parowania odwinąć mankiet z ciśnieniomierz QardioArm, aby włączyć urządzenie i za pomocą spinacza nacisnąć przycisk przez otwór w przedziale baterii. Przez klapykę widoczne będzie zielone światło.

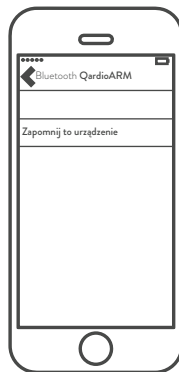
Jeśli to konieczne, należy przejść do ustawień telefonu lub tabletu i wybrać QardioArm oraz opcję „Zapomnij to urządzenie”.



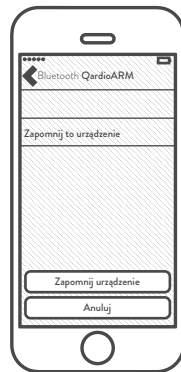
Za pomocą spinacza nacisnąć przycisk reset



Krok 1



Krok 2



Krok 3

SPRAWDZANIE DOKŁADNOŚCI POMIARU I KONSERWACJA

Ciśnieniomierz QardioArm zawiera czułe elementy i należy obchodzić się z nim ostrożnie. Należy przestrzegać warunków przechowywania i eksploatacji opisanych w części „Dane techniczne”.

W przypadku niemożności rozwiązania problemów za pomocą instrukcji rozwiązywania problemów należy skontaktować się z Biurem Obsługi Klienta Qardio na stronie www.getqardio.com.

Zalecamy, by urządzenie QardioArm było raz na 2 lata lub po wstrząsie mechanicznym (np. po upadku) testowane pod kątem dokładności. W celu zorganizowania testu prosimy skontaktować się Biurem Obsługi Klienta Qardio na stronie www.getqardio.com.

PRZECIWSKAZANIA

Osobom z poważną arytmią nie zaleca się korzystania z tego ciśnieniomierza.

PRZESTROGI

Samodzielne stawianie diagnozy oraz leczenie może być niebezpieczne. Należy zawsze skontaktować się ze swoim lekarzem prowadzącym.

Osoby z poważnymi problemami krążenia krwi lub zaburzeniami krwi przed użyciem ciśnieniomierza powinny skonsultować się z lekarzem, ponieważ pompowanie mankieta może spowodować krwawienie wewnętrzne.

Powikłania takie jak częste arytmie, przedwczesne pobudzenia komorowe, migotanie przedsionków, miażdżyca tętnic, słaba perfuzja, cukrzyca, wiek, ciąża, stan przedrzucawkowy lub choroby nerek mogą wpływać na działanie automatycznego sfigmomanometru i/lub uzyskane za pomocą niego odczyty pomiaru ciśnienia krwi.

W przypadku pacjentów z nieregularnym rytmem serca pomiary wykonane za pomocą tego urządzenia powinien oceniać lekarz.

Urządzenia należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji obsługi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody lub obrażenia spowodowane niewłaściwym użyciem urządzenia. W celu dokładnego i bezpiecznego pomiaru ciśnienia krwi należy zawsze postępować zgodnie z procedurami opisanymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Urządzenie QardioArm nie nadaje się do sprawdzania częstotliwości pracy rozruszników serca.



OGÓLNE ZASADY UŻYTKOWANIA, BEZPIECZEŃSTWO I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI, CZYSZCZENIE

- Nie należy używać ciśnieniomierza QardioArm do celów innych niż pomiar ciśnienia krwi.
- Nie przeprowadzać pomiaru natychmiast po kąpieli, piciu alkoholu, paleniu tytoniu, wykonywaniu ćwiczeń lub jedzeniu.
- Nie należy używać ciśnieniomierza QardioArm podczas prowadzenia pojazdów mechanicznych lub w pojeździe będącym w ruchu (np. podczas podróży samolotem).
- Nie pozostawiać ciśnieniomierza QardioArm bez nadzoru w pobliżu dzieci lub osób, które nie mogą wyrazić zgody na jego użycie.
- Nie pompować mankietu, gdy nie jest owinięty wokół ramienia.
- Nie owijać mankietu wewnętrzną stroną na zewnątrz.
- Nie poddawać ciśnieniomierza QardioArm silnym wstrząsom ani wibracjom, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- Nie upuszczać ciśnieniomierza QardioArm.
- Nie wystawiać mankietu ani ciśnieniomierza QardioArm na działanie temperatury spoza zakresu temperatur przechowywania oraz pracy.
- Nie wystawiać mankietu ani ciśnieniomierza QardioArm na dłuższy czas na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie wystawiać mankietu ani ciśnieniomierza QardioArm na działanie wody, płynów lub wilgoci.
- Nie wystawiać mankietu ani ciśnieniomierza QardioArm na działanie pyłu lub cząstek stałych.

- Nie rozmontowywać ciśnieniomierza QardioArm.
- Nie stosować środków na bazie alkoholu ani rozpuszczalników do czyszczenia urządzenia. Do czyszczenia urządzenia używać wyłącznie miękkiej i suchej ściereczki. Do czyszczenia mankietu używać wilgotnej ściereczki i mydła. W żadnym wypadku nie zanurzać jakichkolwiek części urządzenia QardioArm w wodzie.

UŻYTKOWANIE BATERII ALKALICZNYCH AAA, PRZECHOWYWANIE

- Jeśli płyn z baterii alkalicznych AAA dostanie się na skórę lub ubranie, należy natychmiast spłukać go dużą ilością czystej wody.
- W ciśnieniomierzu QardioArm należy używać wyłącznie czterech baterii alkalicznych AAA. Nie używać innych typów baterii AAA oraz żadnych baterii doładowywalnych.
- Podczas wymiany baterii, wkładając cztery baterie alkaliczne AAA, upewnić się, że ich bieguny są ustawione zgodnie z symbolami na ciśnieniomierzu QardioArm.
- Baterie alkaliczne AAA wymienić natychmiast po ich wyczerpaniu się.

- Zawsze należy wymieniać wszystkie cztery baterie alkaliczne AAA równocześnie: nie używać w tym samym czasie i nowych, i starych baterii alkalicznych AAA.
- Jeśli ciśnieniomierz QardioArm nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
- Urządzenie i jego elementy należy przechowywać w czystym, suchym i bezpiecznym miejscu.

POWIADOMIENIE O NIEREGULARNYM RYTMIE AKCJI SERCA

Po wykryciu nieregularnego rytmu akcji serca w czasie pomiaru wyświetlony zostanie komunikat. Powtórzyć pomiar po jednej godzinie. Jeśli nieregularny rytm serca zostanie wykryty kilka razy w ciągu dnia lub tygodnia, zalecamy skonsultować się ze swoim lekarzem prowadzącym.

W takiej sytuacji bezprzewodowy ciśnieniomierz może być wciąż wykorzystywany, ale wyniki mogą być niedokładne. Komunikat o nieregularnym rytmie akcji serca może być wyświetlany w dwóch przypadkach:

1. współczynnik zmienności (CV) czasu trwania impulsu > 25%;
2. różnica między kolejnymi uderzeniami serca $\geq 0,14$ s i liczba tego typu uderzeń stanowi ponad 53 procent całkowitej liczby impulsów.

KONTAKT Z DZIAŁEM OBSŁUGI KLIENTA

Z działem obsługi klienta firmy Qardio można kontaktować się za pośrednictwem strony internetowej www.getqardio.com.

OGRANICZONA GWARANCJA

Urządzenie jest objęte trzyletnią ograniczoną gwarancją, licząc od daty zakupu. Mankiet objęty jest gwarancją funkcjonalności (szczelność pęcherza) przez dwa lata lub tysiąc (1000) pomiarów (w zależności co nastąpi wcześniej), a baterie i inne części zużywalne nie są objęte ograniczoną gwarancją.

Niniejsza ograniczona gwarancja jest ważna tylko za okazaniem dowodu zakupu potwierdzającego jego datę. Otwarcie lub dokonanie zmian w urządzeniu powoduje utratę gwarancji.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą, rozładowaniem baterii, wypadkami lub postępowaniem niezgodnie z instrukcją obsługi i zwykłym zużyciem elementów.

W przypadku wystąpienia wady w okresie gwarancyjnym, firma Qardio, według własnego uznania i w zakresie dozwolonym przez prawo, dokona (1) naprawy produktu bezpłatnie, przy użyciu nowych części lub części, które są równoznaczne z nowymi pod względem działania i niezawodności, (2) wymieni

produkt na inny o odpowiadającej mu funkcjonalności, który jest nowy lub równoważny do nowego pod względem działania i niezawodności, lub (3) dokona zwrotu pierwotnej ceny zakupu. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z nieodpowiedniego użycia, wypadków, modyfikacji lub innych przyczyn, które nie są wadami materiałowymi lub będącymi skutkiem jakości wykonania.

Poza uprawnieniami przewidzianymi w prawie konsumenckim, które przysługują użytkownikowi, wszelkie gwarancje, warunki lub inne postanowienia niewymienione w niniejszym dokumencie gwarancyjnym są wyłączone z niniejszej ograniczonej gwarancji. W niektórych krajach nie są dozwolone ograniczenia dotyczące okresu obowiązywania takich gwarancji, warunków lub postanowień dorozumianych, w związku z czym opisane powyżej ograniczenie może zatem nie mieć zastosowania.

W żadnym wypadku firma Qardio nie ponosi odpowiedzialności za (a) straty niespodowodowane naruszeniem przez nią postanowień niniejszego dokumentu gwarancyjnego; (b) straty związane z jakąkolwiek działalnością biznesową użytkownika, utratę danych, utracone zyski lub utracone korzyści. Postanowienia niniejszej gwarancji nie mają zastosowania w przypadku wszelkiej innej odpowiedzialności, której nie można ograniczyć lub wyłączyć z mocy przepisów prawa. W zależności od miejsca zamieszkania użytkownika niektóre opisane powyżej ograniczenia lub wyłączenia mogą nie mieć zastosowania. Aby skorzystać z usługi gwarancyjnej, należy skontaktować się z firmą Qardio. Stosowne informacje kontaktowe można znaleźć na stronie www.getqardio.com.

KOMUNIKATY O BŁĘDACH I SPOSOBY ICH USUWANIA

PROBLEM

PRZYCZYNA

NAPRAWA

Przycisk START jest szary, a nie zielony.

Urządzenie QardioArm nie jest połączone ze smartfonem lub tabletem użytkownika.

Możliwe rozwiązania:

- 1) Zamknij mankiet urządzenia QardioArm i otwórz go ponownie.
- 2) Upewnij się, że Bluetooth w telefonie lub tablecie jest włączony, a urządzenie QardioArm jest w najbliższej odległości od telefonu lub tabletu.
- 3) Wymień baterie w urządzeniu QardioArm.
- 4) Resetowanie parowania.

Pomiar nie może zostać wykonany.

Podczas pomiaru automatycznie wykryte zostały przez urządzenie sygnały o błędach lub sygnały tętna na mankiecie są zbyt słabe.

Ponownie umieść mankiet na ramieniu i powtórz pomiar, trzymając rękę nieruchomo i nie rozmawiając. Sprawdź oznaczenia na mankiecie i filmy instruktażowe w aplikacji Qardio, aby upewnić się, czy prawidłowo umieszczasz urządzenie QardioArm na ramieniu. Jeżeli problem się powtarza, skontaktuj się z działem obsługi klienta.

PROBLEM

Brak ciśnienia w mankiecie.

PRZYCZYNA

W mankiecie nie można wytworzyć odpowiedniego ciśnienia. Mogła wystąpić nieszczelność.

NAPRAWA

- 1) Sprawdź, czy mankiet jest prawidłowo umieszczony i dopasowany do ramienia.
- 2) Jeśli to konieczne, wymień baterie. Powtórz pomiar. Jeżeli problem się powtarza, skontaktuj się z działem obsługi klienta.

Wynik pomiaru jest nieprawidłowy.

Sygnaly pomiarowe są nieprawdziwe, dlatego wynik nie może zostać wyświetlony. Może to być spowodowane niepełnym spuszczeniem powietrza z mankieta przed pomiarem, zakłóceniami, rozmową użytkownika, ruchami użytkownika, nieprawidłowym zamocowaniem mankieta, uszkodzonym mankietem, awarią pompki lub zaworu, nadmiernym ciśnieniem lub innymi szczególnymi cechami związanymi z użytkownikiem.

- 1) Przeczytaj instrukcje dotyczące wykonywania prawidłowych pomiarów. Ponownie umieść mankiet na ramieniu i pomiar, trzymając rękę nieruchomo i nie rozmawiając. Jeżeli problem się powtarza, skontaktuj się z działem obsługi klienta.
- 2) W przypadku szczególnych cech użytkownika należy skontaktować się ze swoim lekarzem.

PROBLEM

Nieregularny rytm serca.

PRZYCZYNA

Podczas pomiaru wykryto nieregularne tętno i odczyt pomiaru ciśnienia krwi może nie być w pełni wiarygodny.

NAPRAWA

Powtórzyć pomiar po jednej godzinie.
Jeśli nieregularny rytm serca zostanie wykryty kilka razy w ciągu dnia lub tygodnia, zalecamy skonsultować się z lekarzem.
Po wykryciu nieregularnego rytmu akcji serca w czasie pomiaru wyświetlony zostanie komunikat. W takiej sytuacji bezprzewodowy ciśnieniomierz może być wciąż wykorzystywany, ale wyniki mogą być niedokładne. W celu dokonania właściwej oceny należy skonsultować się ze swoim lekarzem prowadzącym.

Pomimo włożenia baterii przycisk START w aplikacji Qardio wciąż jest szary.

Baterie nie są włożone prawidłowo.
Poziom naładowania baterii jest zbyt niski.

- 1) Zamknij urządzenie i odczekaj pięć sekund. Odwiń mankiet z urządzenia QardioArm i spróbuj ponownie.
- 2) Sprawdź ustawienie biegunów baterii alkalicznych AAA i popraw, jeśli to konieczne.
- 3) Wymień baterie alkaliczne AAA.

PROBLEM

PRZYCZYNA

NAPRAWA

Każdy pomiar daje znacząco różny wynik.

W normalnych warunkach pomiaru odczyt w domu różni się od pomiaru dokonywanego w przychodni. Różnica wynika z różnego otoczenia, w którym dokonywany jest pomiar. Ciśnienie krwi zmienia się w zależności od stanu fizycznego lub psychicznego Twojego organizmu.

1) Zrelaksuj się na kilka minut przed każdym pomiarem. Postaraj się mierzyć ciśnienie krwi o tej samej porze i w tym samym miejscu. Omów wyniki pomiaru ciśnienia krwi ze swoim lekarzem prowadzącym.
2) Jeżeli problem się powtarza, skontaktuj się z działem obsługi klienta.

Baterie są wyczerpane.

Poziom naładowania baterii jest zbyt niski.

Wymień baterie zgodnie z instrukcją. Jeżeli problem się powtarza, skontaktuj się z działem obsługi klienta.

Mankiet nie pasuje.

Obwód mankieta jest ograniczony do 22 cm - 37 cm (mierzony przy dobrym dopasowaniu na środku ramienia).

Skontaktuj się z działem obsługi klienta Qardio.

DANE TECHNICZNE URZĄDZENIA QARDIOARM

Masa	310 g łącznie z bateriami.
Wymiary	140 x 68 x 38 mm przy zamknięciu.
Pomiar	Oscylometryczna metoda pomiaru z automatycznym napełnianiem powietrzem przez sterowany zawór spustowy.
Zakres pomiaru	40-250 mmHg ciśnienia tętniczego krwi. 40 ~ 200 uderzeń/minutę akcji serca.
Precyzja pomiaru technicznego	Dokładność ± 3 mmHg lub $\pm 2\%$ wartości odczytu ciśnienia tętniczego krwi. $\pm 5\%$ odczytu tętna.
Rozdzielczość pomiarów	1 mmHg ciśnienia tętniczego krwi. 1 uderzenie/minutę dla tętna.
Źródło zasilania	Baterie 4 x 1,5 V o rozmiarze AAA, w zestawie.
Warunki eksploatacji	Temperatura 10-40°C, 15-90% maksymalnej wilgotności względnej, ciśnienie atmosferyczne 86kPa-106kPa, maksymalna wysokość: 2000 m.
Warunki przechowywania	Temperatura -25-70°C, 10-95% maksymalnej wilgotności względnej, ciśnienie atmosferyczne 86kPa-106kPa, maksymalna wysokość: 2000 m.
Współpracuje z urządzeniami	Wymaga Bluetooth 4.0 oraz systemu iOS 7.0 (lub w nowszej wersji) albo systemu Android 4.4 „KitKat” (lub w nowszej wersji). Szczegółową listę kompatybilnych urządzeń zamieszczono na stronie getqardio.com/devices . Bezpłatna aplikacja Qardio (do pobrania w sklepie App Store lub Google Play).

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia lub jakiegokolwiek zobowiązania ze strony producenta. Niektóre funkcje mogą wymagać nabycia odrębnych usług.

UTYLIZACJA PRODUKTU



Zastosowanie europejskich dyrektyw 2002/95/WE, 2002/96/WE, 2003/108/WE w sprawie ograniczenia użycia niebezpiecznych substancji w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych, a także utylizacji odpadów. Umieszczenie tego symbolu na urządzeniu lub jego opakowaniu oznacza, że nie wolno po zakończeniu użytkowania utylizować go razem z odpadami z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest więc zobowiązany do dostarczenia urządzenia po zakończeniu jego eksploatacji do odpowiedniego punktu utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych lub do przekazania go sprzedawcy w przypadku nabycia nowego urządzenia. Utylizacja produktu oddzielnie zapobiega ewentualnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego oraz zdrowia ludzkiego będącym skutkiem nieodpowiedniej utylizacji. Umożliwia to również odzyskiwanie surowców, z których zostało ono wykonane, co pozwala uzyskać istotne oszczędności energii i zasobów naturalnych oraz uniknąć negatywnych skutków dla środowiska i zdrowia ludzkiego. W przypadku nadużyć dotyczących utylizacji urządzenia przez użytkownika mają zastosowanie sankcje administracyjne zgodnie z obowiązującym standardem. Urządzenie i jego części zostały wyprodukowane przy uwzględnieniu obowiązujących zasad utylizacji, zgodnie z przepisami krajowymi lub regionalnymi.

CERTYFIKATY

Niniejsze urządzenie spełnia wymagania określone w następujących dokumentach normatywnych:

DYREKTYWA RADY 93/42/EWG z dnia 14 czerwca 1993 roku dotycząca wyrobów medycznych zmieniona przez dyrektywę 2007/47/WE

EN ISO 13485:2003 /AC: 2009: Wyroby medyczne - Systemy zarządzania jakością - Wymagania do celów przepisów prawnych (Norma ISO 13485:2003) Odniesienie do norm cd.

EN ISO14971:2012: Wyroby medyczne - Zastosowanie zarządzania ryzykiem do wyrobów medycznych (Norma).

IEC60601-1:2005 + CORR. 1 (2006) + CORR. 2 (2007); EN 60601-1:2006+AC (2010): Medyczne urządzenia elektryczne - Część 1: Wymagania ogólne dotyczące podstawowego bezpieczeństwa i zasadniczych parametrów funkcjonalnych

EN1060-3:1997+A1:2005+A2:2009: Nieinwazyjne sfigmomanometry, Część 3: Wymagania dodatkowe dotyczące elektromechanicznych systemów do pomiaru ciśnienia krwi

EN1060-4:2004: Nieinwazyjne sfigmomanometry. Metody badań w celu wyznaczenia ogólnej dokładności układu automatycznych nieinwazyjnych sfigmomanometrów

IEC/EN 60601-1-11: Wymagania ogólne dotyczące podstawowego bezpieczeństwa i zasadniczych parametrów funkcjonalnych - Norma uzupełniająca: Wymagania dotyczące medycznych urządzeń elektrycznych i medycznych systemów elektrycznych stosowanych w środowisku domowej opieki medycznej

IEC 80601-2-30:2009 (wydanie pierwsze) do stosowania w połączeniu z IEC 60601-1:2005

EN 80601-2-30:2010/ ANSI/AAMI 80601-2-30:2009: Wymagania szczegółowe dotyczące bezpieczeństwa podstawowego oraz funkcjonowania zasadniczego automatycznych nieinwazyjnych sfigmomanometrów

EN300328 V1.7.1:2006: Kompatybilność elektromagnetyczna i zagadnienia widma radiowego (ERM); Szerokopasmowe systemy transmisyjne - Urządzenia transmisyjne pracujące w paśmie ISM 2,4 GHz i wykorzystujące modulację z rozproszonym widmem

Zharmonizowana EN zapewniająca spełnienie zasadniczych wymagań zgodnie z artykułem 3.2 dyrektywy R&TTE

EN301489-1-3 V1.9.2:2011 Kompatybilność elektromagnetyczna i zagadnienia widma radiowego (ERM) - Norma kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) dotycząca urządzeń i systemów radiowych; Część 1: Ogólne wymagania techniczne

EN301489-1-17 V2.2.1:2012 Kompatybilność elektromagnetyczna i zagadnienia widma radiowego (ERM) - Norma kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) dotycząca urządzeń i systemów radiowych; Część 1: Ogólne wymagania techniczne

EN60601-1-2:2007 /AC 2010: Medyczne urządzenia elektryczne: Część 1-2: Wymagania ogólne dotyczące podstawowego bezpieczeństwa i zasadniczych parametrów funkcjonalnych oraz powiązanej z nią normy uzupełniającej Zgodność elektromagnetyczna

EN 55011 Grupa 1 Klasa B:2009+A1:2010: Urządzenia przemysłowe, naukowe i medyczne - Charakterystyki zaburzeń o częstotliwości radiowej - Poziomy dopuszczalne i metody pomiaru

FCC część B 15B:2013 Kompatybilność elektromagnetyczna

Norma FCC część: 15.247 Kat.: DSS (Bluetooth) Norma FCC część: 15.247 Kat.: DTS (BT4.0)

EN ISO 10993-1:2009 Biologiczna ocena wyrobów medycznych - Część 1: Ocena i badanie w procesie zarządzania ryzykiem (ISO 10993-1:2009)

ANSI/AAMI SP10:2002/A1 2003(R) 2008: Ręczne, elektroniczne lub automatyczne sfigmomanometry

ANSI/AAMI/ISO 81060-2:2009 Nieinwazyjne sfigmomanometry - Część 2: Walidacja kliniczna automatycznego typu pomiarów

REGULACJA FCC/IC O ZGODNOŚCI

Federal Communications Commission (FCC) Statement 15.21

You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the part responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

15.105(b)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

A. This device complies with Part 15 of the FCC Rules/Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- 1) This device may not cause harmful interference and
- 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of the device.

B. This device and its antenna(s) must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter

C. Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user authority to operate this equipment

IMPORTANT NOTE (for portable device configuration):

Federal Communication Commission (FCC) Radiation Exposure Statement. This EUT is in compliance with SAR for general population/uncontrolled exposure limits in ANSI/IEEE C95.1-1999 and has been tested in accordance with the measurement methods and procedures specified in OET Bulletin 65 Supplement C.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- 1) il ne doit pas produire de brouillage et
- 2) L'utilisateur du dispositif doit être prêt à recevoir tout brouillage radioélectrique reçu, même si le brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

ICES-003. This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet

appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

FCC RF Radiation Exposure Statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

IC Radiation Exposure Statement / IC Déclaration sur la radioexposition.


This EUT is in compliance with SAR for general population-uncontrolled exposure limits in IC RSS-102 and has been tested in accordance with the measurement methods and procedures specified in IEEE 1528. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 1.5cm between the radiator and your body. Cet appareil est conforme avec SAR pour la population générale/limites d'exposition abusive IC RSS-102 et a été testé en conformité avec les méthodes et procédures spécifiées dans la norme IEEE 1528 mesure. Cet équipement doit être installé et utilisé à une distance minimale de 1,5cm entre le radiateur et votre corps. La séparation de test SAR de la distance de 10mm pour hotspot.

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication. En vertu de la réglementation de l'Industrie du Canada, cet émetteur de radio ne peuvent fonctionner en utilisant une antenne d'un type et maximum (ou moins) gain approuvé pour l'émetteur par Industrie du Canada. Pour réduire le risque de brouillage aux autres utilisateurs, le type d'antenne et son gain doivent être choisis de sorte que la

puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas ce qui est nécessaire pour la réussite de communication.

REGULACJA O INTERFERENCJI Z CZĘSTOTLIWOŚCIAMI RADIOWYMI

Medyczny sprzęt elektryczny wymaga specjalnych środków ostrożności dotyczących zgodności elektromagnetycznej. Należy go zainstalować i uruchamiać zgodnie z informacjami o zgodności elektromagnetycznej zamieszczonymi w niniejszym rozdziale.

Zakłócenia mogą występować w pobliżu urządzeń oznaczonych następującym symbolem: 

Przenośne urządzenia komunikacyjne wykorzystujące promieniowanie RF (np. telefony komórkowe) mogą oddziaływać na elektryczne urządzenia medyczne. Stosowanie akcesoriów i przewodów innych niż wymienione w specyfikacji może być przyczyną zwiększonej emisji lub zmniejszenia odporności na zakłócenia.

Urządzenie wykorzystuje energię o częstotliwościach radiowych wyłącznie do celów wewnętrznych. Dlatego emisja fal o częstotliwościach radiowych jest bardzo ograniczona, a prawdopodobieństwo zakłócenia działania znajdujących się w pobliżu urządzeń elektronicznych jest niewielkie.

Urządzenie nadaje się do użytku w każdych warunkach, łącznie z gospodarstwami domowymi oraz przy bezpośrednich połączeniach z publiczną siecią energetyczną niskiego napięcia dostarczającą energii gospodarstwu domowemu.

Przenośny i ruchomy sprzęt komunikacyjny wykorzystujący częstotliwości radiowe powinien być używany w odległości od dowolnej części urządzenia - w tym również od jego przewodów - nie mniejszej niż zalecana odległość rozdzielająca obliczona z równania odpowiedniego dla częstotliwości nadajnika.

Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania w środowisku elektromagnetycznym, w którym zakłócenia emitowanych fal radiowych są kontrolowane. Zastosowanie wszelkich innych akcesoriów, przetworników i przewodów może spowodować wzrost emisji lub zmniejszyć odporność i obniżyć kompatybilność elektromagnetyczną (EMC).

Urządzenia nie należy używać obok ani w zestawieniu z innymi urządzeniami, jeżeli takie ustawienie nie jest konieczne. Urządzenie należy obserwować, aby potwierdzić prawidłowe funkcjonowanie w użytej konfiguracji.

Medyczny sprzęt elektryczny wymaga specjalnych środków ostrożności dotyczących zgodności elektromagnetycznej. Należy go zainstalować i uruchamiać zgodnie z informacjami o zgodności elektromagnetycznej tutaj zamieszczonymi. Przenośne i komórkowe urządzenia do komunikacji radiowej (np. telefony komórkowe) mogą wpływać na działanie elektrycznych urządzeń medycznych. Zastosowanie przewodów i akcesoriów innych niż wskazane może spowodować zwiększenie emisji zakłóceń elektromagnetycznych lub zmniejszenie odporności urządzenia na takie zakłócenia.

Zalecenia i oświadczenie producenta - emisja elektromagnetyczna

Bezprzewodowy ciśnieniomierz jest przeznaczony do stosowania w środowisku elektromagnetycznym o parametrach określonych poniżej. Nabywca lub użytkownik tego bezprzewodowego ciśnieniomierza powinien zapewnić stosowanie go w takim środowisku.

Test na emisyjność	Poziom	Środowisko elektromagnetyczne - wytyczne
Emisje CE CISPR11	Grupa 1	Bezprzewodowy ciśnieniomierz QardioArm wykorzystuje energię o częstotliwościach radiowych wyłącznie do celów wewnętrznych. Dlatego emisja fal o częstotliwościach radiowych jest bardzo ograniczona, a prawdopodobieństwo zakłócenia działania znajdujących się w pobliżu urządzeń elektronicznych jest niewielkie.
Emisje RE CISPR11	Klasa B	
Emisje harmoniczne IEC 61000-3-2	Nie dotyczy	Bezprzewodowy ciśnieniomierz QardioArm nadaje się do użytku w każdych warunkach łącznie z gospodarstwami domowymi oraz przy bezpośrednich połączeniach z publiczną siecią energetyczną niskiego napięcia dostarczającą energii gospodarstwom domowym.
Wahania napięcia/ Migotanie IEC 61000-3-3	Nie dotyczy	

Wyprodukowano dla Qardio, Inc. California, USA.
DOTYCZY UŻYTKOWNIKÓW W USA I INNYCH KRAJACH

www.getqardio.com



Część typu BF wchodząca w kontakt z ciałem pacjenta (mankiet)



Identyfikator FCC: 2ABF2-888ARM
IC: 11885A-888ARM00



Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi.



WEEE

CE 0434



YA HORNG ELECTRONIC CO., LTD.

Tainan, Tajwan

Fabryka: ATTEN ELECTRONIC (DONGGUAN) CO., LTD.

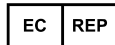
188 Industrial District, Ping Shan Administrative District,
Tang Shia Town, Dongguan, 190, CN, 518055



2014

US Importer

Qardio, Inc. 340 S Lemon Ave #1104F,
Walnut, California 91789, USA.



Kahl Handelsvertretung

Adres: Isarstr.33 40699 Erkrath, Niemcy

Qardio Europe Ltd.

14-16 Dowgate Hill, Londyn, EC4R 2SU
Wielka Brytania

Wyprodukowano dla Qardio, Inc. California, USA.
DOTYCZY UŻYTKOWNIKÓW W KANADZIE

www.getqardio.com



Część typu BF wchodząca w kontakt z ciałem pacjenta (mankiet)



Identyfikator FCC: 2ABF2-888ARM
IC: 11885A-888ARM00



Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi.



WEEE

CE 0434



YA HORNG ELECTRONIC CO., LTD.
No. 35 Shalun, Anding district, Tainan, Tajwan
Fabryka: ATTEN ELECTRONIC (DONGGUAN) CO., LTD.



2014


US Importer

Qardio, Inc. 340 S Lemon Ave #1104F,
Walnut, California 91789, USA.

Deklaracja - emisja i odporność elektromagnetyczna dla sprzętu i systemów, które nie podtrzymują życia i są przeznaczone do użytku tylko w pomieszczeniach ekranowanych

Deklaracja producenta bezprzewodowego ciśnieniomierza QardioArm - odporność elektromagnetyczna

Bezprzewodowy ciśnieniomierz QardioArm jest przeznaczony do stosowania w środowisku elektromagnetycznym o parametrach określonych poniżej. Nabywca lub użytkownik systemu bezprzewodowego ciśnieniomierza powinien zapewnić stosowanie go w takim środowisku.

Test odporności	Poziom testu IEC 60601	Poziom zgodności	Środowisko elektromagnetyczne - wytyczne
Zaburzenia przewodzone, indukowane przez pola o częstotliwości radiowej IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz do 80 MHz	nie dotyczy	Przenośny i ruchomy sprzęt komunikacyjny wykorzystujący częstotliwości radiowe powinien być używany w odległości od dowolnej SPRZĘTU lub SYSTEMU - w tym również od jego przewodów - nie mniejszej niż zalecana odległość rozdzielająca obliczona z równania odpowiedniego dla częstotliwości nadajnika. Zakłócenia mogą występować w pobliżu urządzeń oznaczonych następującym symbolem: 
Wypromieniowywana energia o częstotliwościach fal radiowych IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz do 2,5 GHz	3V/m	

Deklaracja - odporność elektromagnetyczna

Bezprzewodowy ciśnieniomierz QardioArm jest przeznaczony do stosowania w środowisku elektromagnetycznym o parametrach określonych poniżej. Nabywca lub użytkownik systemu bezprzewodowego ciśnieniomierza QardioArm powinien zapewnić stosowanie go w takim środowisku.

Test odporności	Poziom testu IEC 60601	Poziom zgodności	Środowisko elektromagnetyczne - wytyczne
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) IEC 61000-4-2	6 kV styk 8 kV powietrze	6 kV styk 8 kV powietrze	Podłogi powinny być wykonane z drewna, betonu lub płytek ceramicznych. Jeżeli podłogi są pokryte materiałem syntetycznym, wilgotność względna powinna wynosić co najmniej 30%.
Szybkozmienne elektryczne stany przejściowe/impulsy IEC 61000-4-4	2 kV w przypadku linii zasilania 1 kV dla linii wejściowych/wyjściowych	nie dotyczy	Jakość zasilania powinna odpowiadać typowemu środowisku przemysłowemu lub szpitalnemu.
Udar IEC 61000-4-5	1 kV w trybie różnicowym 2 kV w trybie wspólnym	nie dotyczy	Jakość zasilania powinna odpowiadać typowemu środowisku przemysłowemu lub szpitalnemu.
Zapady napięcia, krótkotrwałe zakłócenia i zmiany napięcia na liniach zasilających wejściowych IEC 61000-4-11	-5% UT (95% spadek w UT) dla 0,5 cyklu -40% UT (60% spadek w UT) dla 5 cykli -70 % UT (30% spadek w UT) dla 25 cykli -5% UT (95% spadek w UT) przez 5 sek.	nie dotyczy	Jakość zasilania powinna odpowiadać typowemu środowisku przemysłowemu lub szpitalnemu. Jeżeli wymagana jest ciągła praca SPRZĘTU lub SYSTEMU w przypadku przerw w dostawie zasilania, zalecane jest podłączenie SPRZĘTU lub SYSTEMU do zasilacza UPS lub akumulatora.
Częstotliwość zasilania (50/60 Hz) pole magnetyczne IEC 61000-4-8	3 A/m	3A/m	Wartości pól magnetycznych o częstotliwości sieci zasilającej powinny być na poziomach charakterystycznych dla typowej lokalizacji w typowym środowisku przemysłowym lub szpitalnym.

Tę stronę celowo pozostawiono pustą.

Qardio, QardioArm, QardioCore i logo Qardio są znakami towarowymi Qardio, Inc. Qardio jest zarejestrowanym znakiem towarowym Qardio, Inc. w USA, Unii Europejskiej i innych jurysdykcjach.

iPhone, iPad, iPod są znakami towarowymi firmy Apple, Inc. zarejestrowanymi w USA i innych krajach. Android i Google Play są znakami towarowymi Google Inc.

Znak słowny i logo Bluetooth® są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc. a każde użycie tych znaków przez firmę Qardio, Inc. odbywa się na zasadzie licencji. Pozostałe znaki towarowe i nazwy handlowe są własnością odpowiednich podmiotów.

Wyrobów Qardio należy używać w powiązaniu z profesjonalnymi poradami lekarskimi w zakresie diagnostyki lub leczenia, a nie zamiast nich.

Zgłoszono do opatentowania.

Copyright (c) 2013-2014 Qardio, Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Wersja 2.5 - Pol - 5005, 5012, 5029, 5036, 5043, 5050, 5067